

1811

REGISTRE

DES ACTES

DE NAISSANCES.

Klein Kottzen
Gabriel
1811

Guarantia F. F. F. F. F.
Seite 5. Nr. 13 des Guarantienbuches:
der Längensmaße.
Spezial



J. J. Klein Kempen 1811.

Le présent registre, destiné à inscrire les actes de naissances de la mairie de *Klein Kempen* pendant l'an 1811, et contenant *deux* feuillets, a été coté et paraphé, par premier et dernier, par nous, Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de *Cuvilly*

1810

Premier feuillet.

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^T d. *Cuvilly*

CANTON d. *Weeswe* MAIRIE d. *Klein Kempen*

N.º 1 ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent onze le *vingt* du mois d. *Janvier*
à *deux* heures du soir pardevant nous, *Jean Schaeffer*
Maire d. *Klein Kempen*, officier de l'état civil, est comparu
Pierre Jean Wagner âgé de *23* ans,
profession d. *journalier* demeurant à *Klein Kempen*
le quel nous a présenté un enfant du sexe *féminin* né le
quatre du mois d. _____ de l'an mil huit cent _____
à *neuf* heures du matin de *Pierre Jean Wagner* susdit
et de *Elisabet Kusker* son épouse, profession
d. *journalier* demeurant à *Klein Kempen* dans la
maison n.º _____ sise rue _____ et auquel il a déclaré
donner les prénoms de *Marie Anne Catherine*

lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
Henri Woeltes âgé de *cinquante* ans, profession
d. *passementier* demeurant à *Klein Kempen*
Ad. Sparr von der Weid âgé de *soixante* ans, profession
d. *journalier* demeurant à *Klein Kempen*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il leur en a été fait lecture. *les déclarant et témoins ont déclaré*
resp. avoir vu

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^T d. *Creuel*

CANTON d. *Wessau* MAIRIE d. *Winkhausen*

N.º *2* ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *vingt* le *quatre* du mois de *juin*
à *quatre* heures du *matin* pardevant nous, *Jean Schaeffer*
Maire d. *Winkhausen*, officier de l'état civil, est comparu
Louis Benoit âgé de *110* ans,
profession d. *Donnicier* demeurant à *Winkhausen*
lequel nous a présenté un enfant du sexe *masculin* né *Ce*
jour d'hui du mois de _____ de l'an mil huit cent _____
à *six* heures du *matin* de lui *Louis Benoit*
et de *Jeanne Jans* son épouse, profession
d. *filin* demeurant à *Winkhausen* dans la
maison n.º _____ sise rue *Wolzweg* et auquel il a déclaré
donner les prénoms de *Napoléon Claude*

lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
Claude Michs âgé de *vingt trois* ans, profession
d. *Donnicier* demeurant à *Winkhausen*
Jeanne Jans âgé de *quarante* ans, profession
d. *Donnicier* demeurant à *Winkhausen*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture.



[Handwritten signature]

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^t d *Crevelt*

CANTON d *Wessene*

MAIRIE d *Wlein Kempen*

N.º *3*

ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *ouze* le *six neuf* du mois d *fevrier*
à *dix* heures du matin pardevant nous, *Jean-J. Haesler*

Maire d *Wlein Kempen*, officier de l'état civil, est comparu

le sieur pierre hecken âgé de *32* ans,

profession d *journalier* demeurant à *Wlein Kempen*

le quel nous a présenté un enfant du sexe *masculin* né le

huit du mois d _____ de l'an mil huit cent _____

à *dix* heures du soir de *lui pierre hecken*

et de *anne marie Cheisen* son épouse, profession

d *peleuse* demeurant à *udit lieu* dans la

maison n.º _____ sise rue *beckerhöff* et auquel il a déclaré

donner les prénoms de *Jean arnaud*

lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs

David moriz âgé de *quatre vingt* ans, profession

d *cultivateur* demeurant à *udit lieu*

pierre d'or âgé de *cinquante* ans, profession

d *chasseur* demeurant à *udit lieu*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il leur en a été fait lecture.

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^t de *Creude*

CANTON de *Nersen*

MAIRIE de *Kleinbempen*

N.º *11* ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *ouze* le *vingt sept* du mois de *février*
à *neuf* heures *du matin* pardevant nous, *Jean P. Laesler*
Maire de *dit*, officier de l'état civil, est comparu

Etienne Heiden âgé de *35* ans,
profession de *journalier* demeurant à *udit lieu*

le quel nous a présenté un enfant du sexe *féminin* née le
hier du mois de _____ de l'an mil huit cent _____

à *neuf* heures *du soir* de *dit* *Etienne Heiden*
et de *Marie Sibelle Wägen* son épouse, profession

de *filles* demeurant à *udit lieu* dans la
maison n.º _____ sise rue *beck* et auquel il a déclaré

donner les prénoms de *Marie Agnes*

lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
Guillaume Beck âgé de *cinquante* ans, profession

de *receveur* demeurant à *udit lieu*
Joseph Deges âgé de *cinquante* ans, profession

de *journalier* demeurant à *udit lieu*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture. *les déclarant et témoins ont*
déclaré ne savoir signer



Handwritten signature or mark at the top center of the page.

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^T d. *Preuilly*

CANTON d. *Wessum*

MAIRIE d. *Klein-Kempen*

N.º 5 ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *onz.* le *vingt sept* du mois d. *février*
à *six* heures du *matin* pardevant nous, *Jean Philippe*
Maire de *Klein-Kempen*, officier de l'état civil, est comparu
Jean rans âgé de *29* ans,
profession d. *tailleur* demeurant à *idem*
le quel nous a présenté un enfant du sexe *masculin* né le
ayourd'hui du mois d. _____ de l'an mil huit cent _____
à *deux* heures d. *matin* de *son* *Jean rans*
et de *anne cathérine hameckers* son épouse, profession
d. *épicière* demeurant à *idem* dans la
maison n.º _____ sise rue _____ et auquel il a déclaré
donner les prénoms de *Jean-pierre*

lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
mathias aether âgé de *traintant* ans, profession
d. *journalier* demeurant à *Wessum*
pierre aether âgé de *soixante* ans, profession
d. *tailleur* demeurant à *Klein-Kempen*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Les déclarant et témoins ont*
Duluis se savoir voir

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^t de *Greulich*

CANTON de *Heeswijk* MAIRIE de *St. Meinthausen*

N.^o *6* ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *vingt* le *vingt huit* du mois de *février*
à *neuf* heures du *matin* pardevant nous, *Jean Schaeffer*
Maire de *Meinhausen*, officier de l'état civil, est comparu

Jean Mathieu Bartges — âgé de *vingt* ans,
profession de *grapeur* demeurant à *idem*

lequel nous a présenté un enfant du sexe *Masculin* né le
aujourd'hui du mois de — de l'an mil huit cent —

à *huit* heures du *matin* de *deux* —

et de *Marie Elisabeth Grieskes* son épouse, profession
de *pileuse* demeurant à *idem* — dans la

maison n.^o — sise rue — et auquel il a déclaré
donner les prénoms de *Jean André* —

— lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
Pierre Wannes âgé de *quarante* ans, profession
de *journalier* demeurant à *idem* —

Jean Rincher — âgé de *septante* ans, profession
de *journalier* demeurant à *idem* —

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture. *testimony ont déclaré*

Jean Schaeffer



Handwritten flourish or signature

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^T d. *Greulich*

CANTON d. *Neersen*

MAIRIE d. *Meinikamp*

N.º *7* ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *ouze* le *premier* du mois de *mars*
à *six* heures du *matin* pardevant nous, *Jean-Joh. Loeser*
Maire de *Meinikamp*, officier de l'état civil, est comparu
Monsi Herwers âgé de *27* ans,
profession de *passementier* demurant à *idem*
le quel nous a présenté un enfant du sexe *masculin* né le
aujourd'hui du mois de _____ de l'an mil huit cent _____
à *trois* heures du *matin* de *Mrs Henri Herwers*
et de *Anna Catherine* son épouse, profession
de *filieuse* demurant à *idem* dans la
maison n.º _____ sise rue *hust* et auquel il a déclaré
donner les prénoms de *pierre Mathieu*
lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs
pierre Herwers âgé de *trente sept* ans, profession
de *journalier* demurant à *idem*
Anton Kuchler âgé de *trente* ans, profession
de *passementier* demurant à *idem*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture. *Les déclarans et témoins ont
écrit sans savoir écrire*

DÉPARTEMENT DE LA ROER. ARRONDISSEM.^T d. *Trarbach*

CANTON d. *W. Censeu* MAIRIE d. *W. Kumburg*

N.^o *8* ACTE DE NAISSANCE.

L'AN mil huit cent *ouze* le *premier* du mois d. *mars*
à *deux* heures *d'après* pardevant nous, *Joseph Schaefer*
Maire d. *W. Kumburg*, officier de l'état civil, est comparu

Joseph Roulier âgé de *45* ans,
profession d. *ouvrier* demeurant à *idem*

le quel nous a présenté un enfant du sexe *masculin* né le
vingt-trois du mois d. *_____* de l'an mil huit cent *_____*

à *ouze* heures *d'après* de *son* Roulier
et de *Marie Marguerite Schaefer* son épouse, profession

d. *épouse* demeurant à *idem* dans la
maison n.^o *_____* sise rue *_____* et auquel il a déclaré

donner les prénoms de *Gabriel Engelbert*
lesdites déclaration et présentation faites en présence des sieurs

Engelbert Grever âgé de *quarante* ans, profession
d. *_____* demeurant à *idem*

_____ âgé de *quarante* ans, profession
d. *_____* demeurant à *idem*

Ont les déclarant et témoins, signé avec nous le présent acte, après qu'il
leur en a été fait lecture.



1811.

TABLE ALPHABÉTIQUE des Actes des naissances de la mairie
d pour l'an dressée en exécution du
décret impérial du 20 juillet 1807.

N.º	NOMS ET PRÉNOMS DES ENFANS.	DATES DES ACTES.	N.º	NOMS ET PRÉNOMS DES ENFANS.	DATES DES ACTES.
1	Alberti Anne Marie	5 Aug.	18	Rams. Jof. Kaban	13 Aug. ^{Gal.}
2	Benoit Napoléon	12 "	19	Ranler Annap M.	30 Sept.
3	Deckers M. Guod.	31. Maij	20	Rouland N. Marie	2 "
4	Donkels J. Louis	18 Oct.	21	Schmits N. Luff	18 Oct.
5	Driessen M. Luff	19 Juin	22	Schrötges J. P.	11 Mai
6	Eron N. Luff		23	Stimmes Jof. Pau.	1 Sept.
7	Fidelis J. H. Cl.	2 Sept.	24	Urschelen M. Fran.	20 Aug.
8	Giebels Anne Luff	11 Aug.	25	Vieten M. Filé	11 "
9	Gühen Jof.	19. Julij	26	" Jof. Anton	2 April
10	Hartges J. Math.	16 Aug. ^{Ind. 58. Feb.}	27	Weger M. Luff.	16 Jan.
11	Hecken J. Arnold	13 Feb.			
12	Helden M. Agnes	14 "			
13	Höuser M. Agnes	30 Sept.			
14	Lauth Kaban Lym.	18 Oct.			
15	Peter N. Marie	1 "			
16	Poscher J. Math.	1 Sept.			
17	Rams Jof. Kaban	21 April			

Du canton de Genève feuille
[Signature]

N. ^o	NOMS ET PRÉNOMS DES ENFANS.	DATES DES ACTES.	N. ^o	NOMS ET PRÉNOMS DES ENFANS.	DATES DES ACTES.